

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete

2020. január 13-án 17.00 órai kezdettel

a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácskozó termében
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2019. évi működési bevételei előirányzatának módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Medveczky Katalin elnök
2. **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérése** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Medveczky Katalin elnök
3. **Javaslat a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezésre kerülő Vincze Xénia: A „Kőbányai görögök” című könyv bemutatón való részvételre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Medveczky Katalin elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2020. január 7.



Medveczky Katalin s.k.
elnök

**KŐBÁNYAI RUSZIN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete 2020. január 13-án 17.00 órai kezdettel a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott testületi ülésről.

Jelen vannak:	Medveczky Katalin	elnök
	Zsigray Valentyina	elnökhelyettes
	Szenyko Irina	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven.

Medveczky Katalin, a Kőbányai Ruszin Önkormányzat elnöke üdvözlí a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.

Elnök: Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szenyko Irina képviselőt bízza meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazatok megtételét.

Szenyko Irina: Vállalom a megbízatás.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

1/2020. (I. 13.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyvhitelesítő megválasztásáról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Szenyko Irina képviselőt választja meg.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokkal, majd kéri a szavazatok megtételét.

2/2020. (I. 13.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2019. évi működési bevételei előirányzatának módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Medveczky Katalin elnök
2. **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérése** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Medveczky Katalin elnök
3. **Javaslat a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezésre kerülő Vincze Xénia: A „Kőbányai görögök” című könyv bemutatón való részvételre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Medveczky Katalin elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2019. évi működési bevételei előirányzatának módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a működési bevételek rovatba 1 Ft érkezett, amely összeggel a kiadási előirányzat emelése szükséges. Ezután ismerteti a módosítási javaslatot, és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményét, egyetértés esetén tegye meg szavazatát.

Szenyko Irina: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

3/2020. (I. 13.) A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2019. évi működési bevételeinek felhasználásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Kőbányai Ruszin Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről szóló 11/2019. (II. 15.) határozatát és a 2019. évi működési bevételek rovatban szereplő 1 Ft-ot az alábbi rovatba helyezi:

B4	Működési bevételek, kötelező feladat	1 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	1 Ft

2. Ezen határozatot 2019. december 31-től kell alkalmazni. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igény felmérése (szóbeli előterjesztés)

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy a Nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 83. § (7) bekezdése alapján a magyar nyelvi előkészítés, a nemzetiség nyelvén folyó nevelés és oktatás iránti igényt a települési önkormányzat, az állami intézményfenntartó központ évente köteles felmérni az érintett első óvodai nevelési évre, első iskolai évfolyamra beiratkozni szándékozók körében az érdekelt települési nemzetiségi önkormányzat és az országos nemzetiségi önkormányzat bevonásával.

Elnök: Köszöni a tájékoztatást. Elmondja, hogy kőbányai szülők részéről nem érkezett ilyen igény, ezért javasolja, hogy ne igényeljék az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelést. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat továbbra sem tart igényt a kerületben ruszin anyanyelven folyó nevelésre az első óvodai beiratkozási évre. Kéri a szavazatok megtételét.

Zsigray Valentyina: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

4/2020. (I. 13.) A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérésére
(szóbeli előterjesztés)

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X., kerületében a 2020/2021. tanévben **nem** tart igényt ruszin anyanyelven folyó nevelésre az első óvodai beiratkozási évre.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Elmondja továbbá, hogy kőbányai szülők részéről nem érkezett ilyen igény, ezért javasolja, hogy ne igényeljék az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatást. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat továbbra sem tart igényt a

kerületben ruszin anyanyelven folyó oktatásra az első iskolai évfolyamra beiratkozók esetében.

Zsigray Valentyina: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

5/2020. (I. 13.) A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérésére

(szóbeli előterjesztés)

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X., kerületében a 2020/2021. tanévben **nem** tart igényt ruszin anyanyelven folyó oktatásra az első iskolai évfolyamra beiratkozók esetében.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a döntésről a Kelet-Pesti Tankerületi Központ (1106 Budapest, Keresztúri út 7-9.) igazgatóját írásban tájékoztassa.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezésre kerülő Vincze Xénia: A „Kőbányai görögök” című könyv bemutatón való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy **a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Kőbányai Görög Önkormányzat által **2020. február 7-én** 17.00-20.00 óráig a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezésre kerülő Vincze Xénia: „**A Kőbányai görögök**” című **könyv bemutató** rendezvényen részt vesznek. A rendezvényt D. Kovács Róbert Antal, Kőbánya Polgármestere nyitja meg. A rendezvény moderátora Patkó Ágnes újságíró. A kulturális műsorban fellép Galbenisz Tomasz és Kollátosz Fotisz színművész, a Kariatidák kórusa, a Kőbányai Görög Női Kórus és a kőbányai görög tanulók. A rendezvényt követően fogadásra kerül sor. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt az ünnepségen. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Zsigray Valentyina: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

6/2020. (I. 13.) Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a javaslatról a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezésre kerülő Vincze Xénia: A „Kőbányai görögök” című könyv bemutatón való részvételre
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Medveczky Katalin elnök **beszámolóját** a Kőbányai Görög Önkormányzat által **2020. február 7-én**, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezésre kerülő **Vincze Xénia: A „Kőbányai görögök”** című könyvbemutatón való részvételre elfogadja.

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést bezárja.

K.m.f.

.....
 (Medveczky Katalin)
 Elnök

.....
 (Szényko Irina)
 Jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
 (Jógáné Szabados Henrietta)
 Jegyzőkönyvvezető

„ΚΩΒΆΝΥΑΙ ΓΩΡΩΓΩΚ”
könyvbemutató

Κωβάνυαι Γωρῶγ Ὀγκορμάνυζαί
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Κόμπανια

meghívó
πρόσκληση

παρουσίαση βιβλίου
«ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΟΥ ΚΩΒΆΝΥΑ»



A Κωβάνυαι Γωρῶγ Ὀγκορμάνυζαί sok szeretettel meghívja
Önt és kedves családját,
Vincze Xénia „ΚΩΒΆΝΥΑΙ ΓΩΡΩΓΩΚ” című könyvbemutatójára.

Helyszín: Budapest Főváros X. kerület Κωβάνυαι Polgármesteri
Hivatal Átriuma
Cím: 1102 Budapest, Szent László tér 29.
Időpont: 2020. február 7. (péntek) 17:00

A rendezvényt D. Kovács Róbert Antal, Κωβάνυα polgármestere
nyitja meg.

A rendezvény moderátora: Patkó Ágnes újságíró

A könyvbemutatóhoz kapcsolódó kulturális műsorban fellépnek:

Galbenisz Tomasz színművész
Kollátosz Fotisz színművész
Álmosd Phaedra színművész
Kariatidák kórusa
Κωβάνυαι γωρῶγ női kórus
Κωβάνυαι γωρῶγ tanulók

Zenélnek:
Kujumdzisz Kíra klarinét
Jordanídsz Leonidasz buzuki
Angalét Dániel buzuki
Wertetics Szlobodán harmonika

Η Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του 10ου διαμερίσματος της
Βουδαπέστης προσκαλεί εσάς και την οικογένειά σας στην
παρουσίαση βιβλίου με τίτλο «ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΟΥ ΚΩΒΆΝΥΑ» της
Ξένια Βίντσας.

Τόπος: Δημαρχείο του Κόμπανια, αίθουσα Άτριουμ
Διεύθυνση: 1102 Budapest, Szent László tér 29.
Ημερομηνία: Παρασκευή 7 Φεβρουαρίου 2020 και ώρα πέντε 5 μ.μ.

Στην εκδήλωση απευθύνει χαιρετισμό ο ΝΤ. Κόβατς Ρόμπερτ
Άνταλ Δήμαρχος του Δήμου Κόμπανια

Εκφωνήτρια της εκδήλωσης: Άγκνες Πάτκο δημοσιογράφος

Στο πρόγραμμα συμμετέχουν:
Θωμάς Γκαλμπένης ηθοποιός
Φώτης Κολλάτος ηθοποιός
Φαίδρα Άλμοζντ ηθοποιός
Χορωδία Καρυάτιδες
Χορωδία Γυναικών του Κόμπανια
Έλληνες μαθητές του Κόμπανια

Μουσική παίζουν:
Κίρα Κουγιουμτζή κλαρίνο
Λεωνίδας Ιορδανίδης μπουζούκι
Δανιήλ Άνγκαλετ μπουζούκι
Σλόμπονταν Βέρτετιτς ακορντεόν

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Ruszin Önkormányzat
2020. január 13-án 17.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Medveczky Katalin : *Medveczky Katalin*

2./ Zsigray Valentyina: *Zsigray Valentyina*

3./ Szenyko Irina: *Szenyko Irina*

Meghívottak:

dr. Szabados Ottó kamarai jogtanácsos: *dr. Szabados Ottó*

Jógáné Szabados Henrietta referens: *Jógáné Szabados Henrietta*